Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nierozsądny ty co siejesz nie jest ożywione jeśli nie umarłoby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niemądry! To, co ty siejesz, nie zostaje ożywione, jeśli nie umrze.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nierozsądny! Ty co siejesz, nie jest ożywiane, jeśli nie umrze\*. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nierozsądny ty co siejesz nie jest ożywione jeśli nie umarłoby |

1. 1) <x>500 12:24</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W oryginale coniunctivus aoristi activi jako orzeczenie poprzednika okresu warunkowego, modus eventualis. Możliwy przekład: "nie będzie ożywione, jeśli nie umrze". [↑](#footnote-ref-3)